

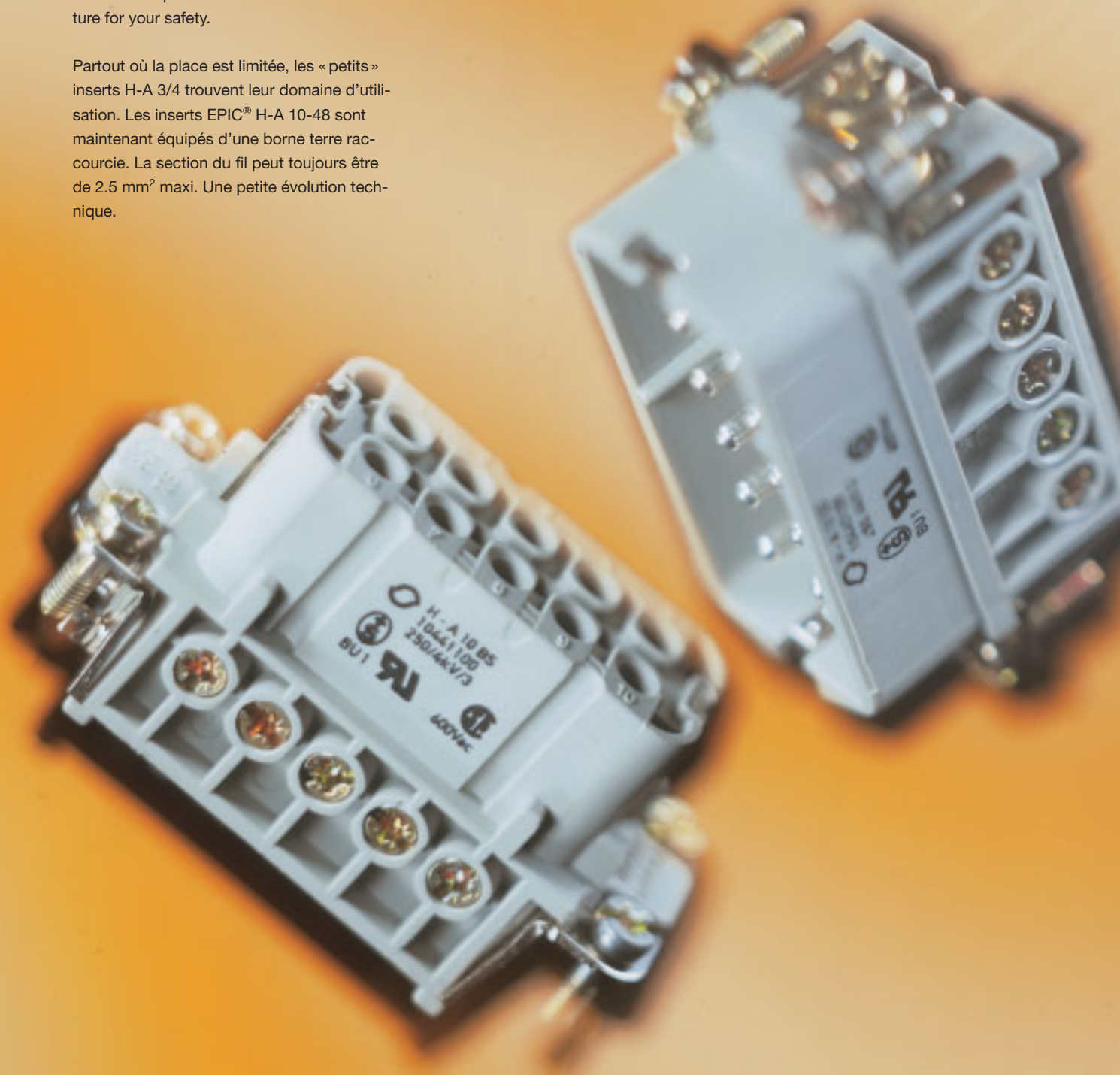
# 1.1 EPIC® H - A

Einsätze / Inserts / Inserts

Überall dort, wo das Platzangebot begrenzt ist, finden die „kleinen“ H-A 3/4 ihren Einsatz. Die bewährten EPIC® H-A 10 - 48 Inserts gibt es mit kurzem PE-Anschluss. Bei bis zu 2,5 mm<sup>2</sup> Anschlussquerschnitt: einzigartig!  
Evolution im Kleinen für Ihre Sicherheit.

The "small" H-A 3 / 4 inserts are used wherever space is limited. The proven EPIC® H-A 10 - 48 inserts have a shortened PE connection. Unique, because the wire cross-section can still be up to 2.5 mm<sup>2</sup>. Evolution in miniature for your safety.

Partout où la place est limitée, les « petits » inserts H-A 3/4 trouvent leur domaine d'utilisation. Les inserts EPIC® H-A 10-48 sont maintenant équipés d'une borne terre raccourcie. La section du fil peut toujours être de 2.5 mm<sup>2</sup> maxi. Une petite évolution technique.



1

# 1.1 EPIC® H - A

## Einsätze / Inserts / Inserts

### Technische Daten:

- Kontaktzahlen: . . . . . 3, 4, 10, 16, 32, 48 (+ PE)
- Bemessungsspannung: . . . VDE: 400 V EPIC® H-A 3/4  
250 V EPIC® H-A 10-48  
UL: 600 V EPIC® H-A 3-48  
CSA: 600 V EPIC® H-A 3-48
- Bemessungsstrom: VDE: 10 A EPIC® H-A 3/4  
16 A EPIC® H-A 10-48  
UL: 10 A EPIC® H-A 3/4  
14 A EPIC® H-A 10-48  
CSA: 10 A EPIC® H-A 3/4  
16 A EPIC® H-A 10-48
- Verschmutzungsgrad: . . . . . 3
- Bemessungsstoßspannung: .4 kV
- Leitungsanschluss: . . . . . Schraubanschluss: 0,5-2,5 mm<sup>2</sup>
- Temperaturbereich: . . . . . -40°C - 125°C
- Kontakte: . . . . . Kupferlegierung, hartversilbert
- Durchgangswiderstand: . . . 1,5-4 mOhm
- Prüfspannung: . . . . . 2,25 kV
- Steckzyklen: . . . . . 100 (je nach Anwendungsfall  
höhere Steckzyklen möglich)

### Technical Data:

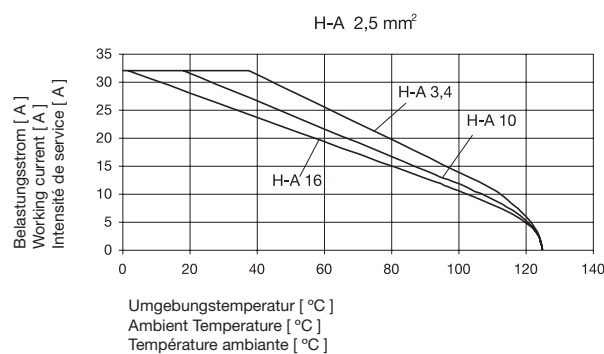
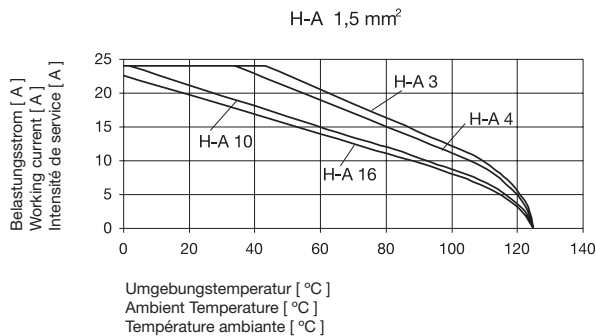
- Number of contacts: . . . . . 3, 4, 10, 16, 32, 48 (+ PE)
- Rated voltage: . . . . . VDE: 400 V EPIC® H-A 3/4  
250 V EPIC® H-A 10-48  
UL: 600 V EPIC® H-A 3-48  
CSA: 600 V EPIC® H-A 3-48
- Rated current: VDE: 10 A EPIC® H-A 3/4  
16 A EPIC® H-A 10-48  
UL: 10 A EPIC® H-A 3/4  
14 A EPIC® H-A 10-48  
CSA: 10 A EPIC® H-A 3/4  
16 A EPIC® H-A 10-48
- Pollution degree: . . . . . 3
- Dimensioning transient: . . . . . 4 kV
- Termination technique: . . . . . Screw termination: 0,5-2,5 mm<sup>2</sup>
- Temperature range: . . . . . -40°C - 125°C
- Contacts: . . . . . Copper alloy, silver plated
- Contact resistance: . . . . . 1,5-4 mOhm
- Test voltage: . . . . . 2,25 kV
- Mating cycles: . . . . . 100 (higher mating-cycles depends  
on the application)

### Caractéristiques techniques:

- Nombre de contacts: . . . . . 3, 4, 10, 16, 32, 48 (+ PE)
- Tension nominale: . . . . . VDE: 400 V EPIC® H-A 3/4  
250 V EPIC® H-A 10-48  
UL: 600 V EPIC® H-A 3-48  
CSA: 600 V EPIC® H-A 3-48
- Courant nominale: . . . . . VDE: 10 A EPIC® H-A 3/4  
16 A EPIC® H-A 10-48  
UL: 10 A EPIC® H-A 3/4  
14 A EPIC® H-A 10-48  
CSA: 10 A EPIC® H-A 3/4  
16 A EPIC® H-A 10-48
- Degré de pollution: . . . . . 3
- Dimensionnement de choc: .4 kV
- Raccordement: . . . . . Raccord à visser: 0,5-2,5 mm<sup>2</sup>
- Gamme de température: . . -40°C - 125°C
- Contacts: . . . . . Alliage cuivre, argenté
- Résistance de passage: . . . 1,5-4 mOhm
- Tension d'essai: . . . . . 2,25 kV
- Cycles d'insertion: . . . . . 100 (selon le cas cycles  
d'insertion plus important)

# 1.1 EPIC® H - A

## Einsätze / Inserts / Inserts



### Anschlussmöglichkeiten bei H - A Einsätzen

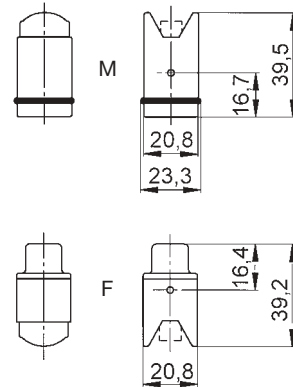
#### Termination possibilities with H - A inserts

#### Raccordement pour inserts H - A

Einsätze Inserts Inserts	Anschlussquerschnitt in mm <sup>2</sup> Wire cross section in mm <sup>2</sup> coupe transversale de raccordement mm <sup>2</sup>	Litze ohne AE strand without wire end ferrule Tresse sans cas final de veine			Litze mit kurzer AE ohne Isolierung strand with short wire end ferrule and without isolation Tresse avec cas final de veine sans isolation			Litze mit AE und Isolierung strand with wire end ferrule and with isolation Tresse avec cas final de veine et avec isolation		
		kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement		
H-A 3	0,5 - 2,5	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	0,5 - 2,5	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement
H-A 4	0,5 - 2,5	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	0,5 - 2,5	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement
H-A 10 mit Drahtschutz with wire protection avec protection de fil	0,5 - 1,5	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	0,75 - 2,5	0,5 - 1,5	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	0,5 - 1,5
H-A 10 ohne Drahtschutz without wire protection ne pas de protection de fil	0,5 - 1,5	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	0,75 - 2,5	0,5 - 1,5	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement
H-A 16 mit Drahtschutz with wire protection avec protection de fil	0,5 - 1,5	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	0,75 - 2,5	0,5 - 1,5	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	0,5 - 1,5
H-A 16 ohne Drahtschutz without wire protection ne pas de protection de fil	0,5 - 1,5	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	0,75 - 2,5	0,5 - 1,5	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	kein Anschluss no connection ne pas de raccordement	0,5 - 1,5

# 1.1 EPIC® H - A

## Einsätze / Inserts / Inserts

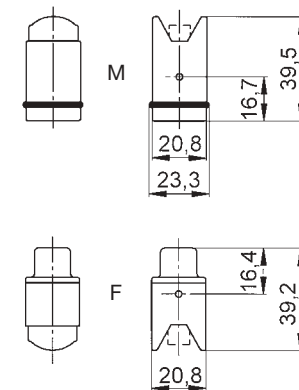
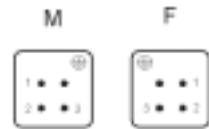


### H-A 3

Artikel <i>part</i> <i>article</i>	Version <i>version</i> <i>version</i>	Art.Nr. <i>part No.</i> <i>N° art.</i>	Drahtschutz <i>wire protection</i> <i>protection de fil</i>	Kontakte <i>contacts</i> <i>contacts</i>
H-A 3 SS	Stift / <i>male</i> / <i>mâle</i>	10420000		3
H-A 3 BS	Buchse / <i>female</i> / <i>femelle</i>	10421000		3

Gehäuse / *Housings* / *Boîtiers*:  
3.1: H-A 3

Ansicht anschlussseitig  
*View from cable side*  
*Vue côté raccordement*

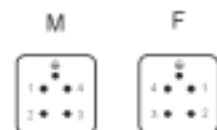


### H-A 4

Artikel <i>part</i> <i>article</i>	Version <i>version</i> <i>version</i>	Art.Nr. <i>part No.</i> <i>N° art.</i>	Drahtschutz <i>wire protection</i> <i>protection de fil</i>	Kontakte <i>contacts</i> <i>contacts</i>
H-A 4 SS	Stift / <i>male</i> / <i>mâle</i>	10431000		4
H-A 4 BS	Buchse / <i>female</i> / <i>femelle</i>	10432000		4

Gehäuse / *Housings* / *Boîtiers*:  
3.1: H-A 3

Ansicht anschlussseitig  
*View from cable side*  
*Vue côté raccordement*



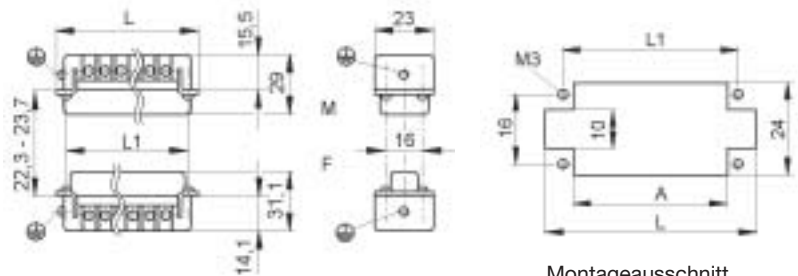
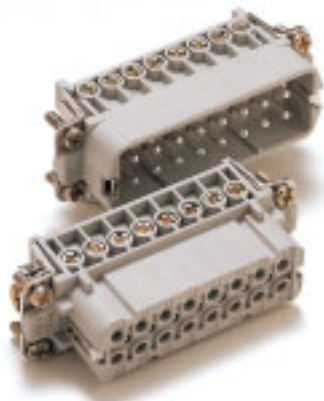
# 1.1 EPIC® H - A

## Einsätze / Inserts / Inserts



### H-A 3/4

Artikel <i>part</i> <i>article</i>	Art. Nr. <i>part No.</i> <i>N° art.</i>
Codierelement für H-A 3/4 Buchseneinsätze	<b>10451300</b>
<i>Coding for H-A 3/4 female inserts</i>	<b>10451300</b>
<i>Bouchon de codage pou H-A 3/4 insert femelle</i>	<b>10451300</b>



Montageausschnitt  
*Panel cut-out*  
*Découpe de montage*

### H-A 10

Artikel <i>part</i> <i>article</i>	Version <i>version</i> <i>version</i>	Art.Nr. <i>part No.</i> <i>N° art.</i>	Drahtschutz <i>wire protection</i> <i>protection de fil</i>	Kontakte <i>contacts</i> <i>contacts</i>	L	L1	A
H-A 10 SS	Stift / <i>male</i> / <i>mâle</i>	<b>10440100</b>	●	10	56,5	49,5	42,5
H-A 10 BS	Buchse / <i>female</i> / <i>femelle</i>	<b>10441100</b>	●	10	56,5	49,5	42,5
H-A 10 SS	Stift / <i>male</i> / <i>mâle</i>	<b>10440000</b>		10	56,5	49,5	42,5
H-A 10 BS	Buchse / <i>female</i> / <i>femelle</i>	<b>10441000</b>		10	56,5	49,5	42,5

Gehäuse / *Housings* / *Boîtiers*:  
3.1: H-A 10

Ansicht anschlussseitig  
*View from cable side*  
*Vue côté raccordement*

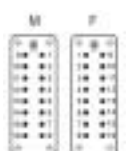


### H-A 16

Artikel <i>part</i> <i>article</i>	Version <i>version</i> <i>version</i>	Art.Nr. <i>part No.</i> <i>N° art.</i>	Drahtschutz <i>wire protection</i> <i>protection de fil</i>	Kontakte <i>contacts</i> <i>contacts</i>	L	L1	A
H-A 16 SS	Stift / <i>male</i> / <i>mâle</i>	<b>10530000</b>	●	16	73	66	60
H-A 16 BS	Buchse / <i>female</i> / <i>femelle</i>	<b>10531000</b>	●	16	73	66	60
H-A 16 SS	Stift / <i>male</i> / <i>mâle</i>	<b>10532000</b>		16	73	66	60
H-A 16 BS	Buchse / <i>female</i> / <i>femelle</i>	<b>10533000</b>		16	73	66	60

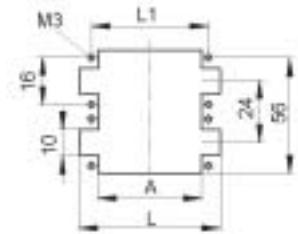
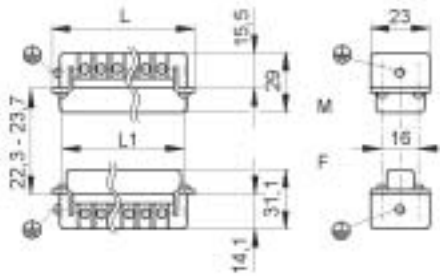
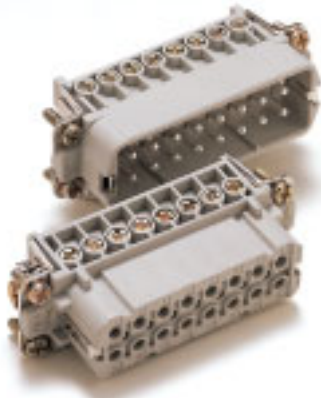
Gehäuse / *Housings* / *Boîtiers*:  
3.1: H-A 16

Ansicht anschlussseitig  
*View from cable side*  
*Vue côté raccordement*



# 1.1 EPIC® H - A

## Einsätze / Inserts / Inserts



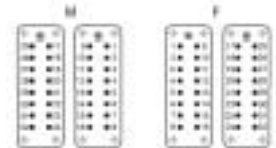
Montageausschnitt  
Panel cut-out  
Découpe de montage

### H-A 32

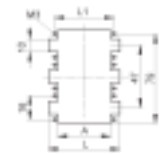
Artikel part article	Version version version	Art.Nr. part No. N° art.	Drahtschutz wire protection protection de fil	Kontakte contacts contacts	L	L1	A
H-A 16 SS	1-16	10530000	●	32	73	66	60
H-A 16 SS	17-32	10540000	●		73	66	60
H-A 16 BS	1-16	10531000	●	32	73	66	60
H-A 16 BS	17-32	10541000	●		73	66	60
H-A 16 SS	1-16	10532000		32	73	66	60
H-A 16 SS	17-32	10542000			73	66	60
H-A 16 BS	1-16	10533000		32	73	66	60
H-A 16 BS	17-32	10543000			73	66	60

Gehäuse / Housings / Boîtiers:  
3.1: H-A 32

Ansicht anschlussseitig  
View from cable side  
Vue côté raccordement



Montageausschnitt  
Panel cut-out  
Découpe de montage



### H-A 48

Artikel part article	Version version version	Art.Nr. part No. N° art.	Drahtschutz wire protection protection de fil	Kontakte contacts contacts	L	L1	A
H-A 16 SS	1-16	10530000	●	48	73	66	60
H-A 16 SS	17-32	10540000	●		73	66	60
H-A 16 SS	33-48	10540100	●		73	66	60
H-A 16 BS	1-16	10531000	●	48	73	66	60
H-A 16 BS	17-32	10541000	●		73	66	60
H-A 16 BS	33-48	10541100	●		73	66	60
H-A 16 SS	1-16	10532000		48	73	66	60
H-A 16 SS	17-32	10542000			73	66	60
H-A 16 SS	33-48	10542100			73	66	60
H-A 16 BS	1-16	10533000		48	73	66	60
H-A 16 BS	17-32	10543000			73	66	60
H-A 16 BS	33-48	10543100			73	66	60

Gehäuse / Housings / Boîtiers:  
3.1: H-A 48

Ansicht anschlussseitig  
View from cable side  
Vue côté raccordement

